

きんきゅうじ つうほう  
**緊急時の 911への通報**  
にほんばあい  
(日本の場合は、119です)





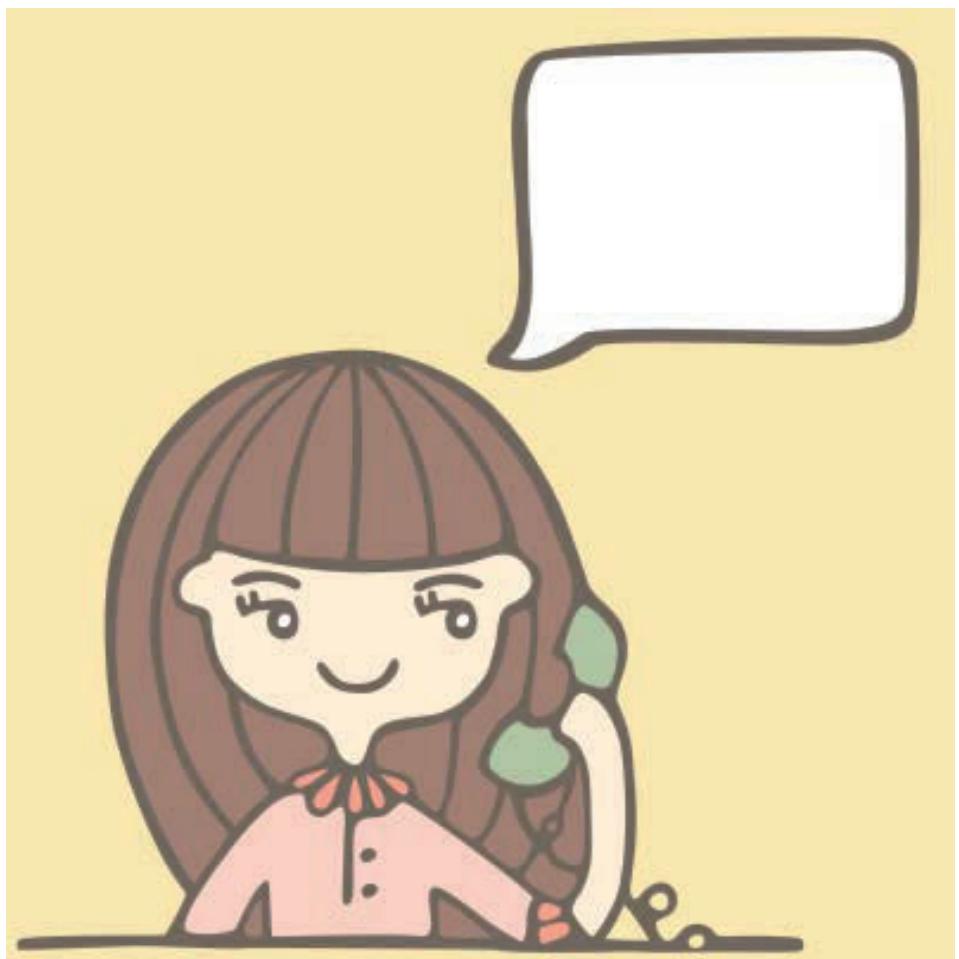
緊急事態とは、自分や他の誰かが本当にけがをしていたり、危険にさらされた  
りしたときのことです。

自分や一緒にいる人がすぐに助けを必要とするときは、できるだけ早く 911 に  
電話します。



佑 -you-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」（代表：植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック）が翻訳し  
和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問合先 info@you-3c.com



911 に電話するときは、落ち着いて質問に答えることが大切です。そうすることで、自分や他の人ができるだけ早く助けてもらえるようにすることができます。



佑 -you-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」（代表：植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック）が翻訳し  
和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問い合わせ先 info@you-3c.com

緊急事態は以下の通りです。

- 火事
- 犯罪 (強盗など)
- 骨折などのけが
- 呼吸が苦しそうなとき
- 眠っているように見えるのに起きないとき



佑 -YOU-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」(代表: 植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック) が翻訳し  
和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問合先 info@you-3c.com

緊急事態でなければ、911 に電話して助けを求める必要はありません。



切り傷や擦り傷などの小さなケガは、大人に助けを求めるすることができます。これは緊急事態ではありません。

友達、兄弟、姉妹と口論になったり、何か盗まれたときも、大人に助けを求めるすることができます。911 に電話する必要はありません。これは緊急事態ではありません。

お父さんお母さんなど、他の大人に腹が立った時は、なぜ自分が怒っているのかを話してください。911 を呼ぶべきではありません。これは緊急事態ではありません。



佑 -YOU-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」（代表：植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック）が翻訳し  
和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問い合わせ先 info@you-3c.com

**緊急ではないけれど、助けが必要なとき、こんな人たちに相談したり、助けを求めることがあります。**

なまえ：

どんなしりあいか：\_\_\_\_\_

でんわばんごう 電話番号 : \_\_\_\_\_

なまえ  
名前 :

どんな知り合いか：

でんわばんごう：  
電話番号：

なまえ：  
名前：

どんな知り合いか：

でんわばんごう：  
電話番号：

なまえ：  
名前：

どんなしりあいか：

電話番号： 03-3211-0511



仇 -YOU-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」(代表: 植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック) が翻訳し和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問い合わせ info@you-3c.com

冗談や悪ふざけで 911 に電話することは絶対にしません。決して面白半分に  
911 に電話しません。冗談で 911 に電話すると、警察沙汰になることがあります。



佑 -YOU-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」（代表：植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック）が翻訳し  
和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問合先 info@you-3c.com

ほんとう きんきゅう とき  
本当に緊急の時だけ 911 に電話します。そうすることで、自分や他の人を助け  
ることができます。



佑 -you-

マサチューセッツ総合小児病院の許可のもと、「佑」（代表：植田紀美子 関西大学 / はしもとクリニック）が翻訳し  
和泉出版印刷株式会社が作成しました。日本語訳についてのお問合先 info@you-3c.com